

Le discours rapporté

Cours d'anglais - niveau 3e

Raconter ce qu'un ami t'a dit, résumer une interview, transmettre une question : tout cela passe par le **discours rapporté**. En 4e, tu as découvert le principe. En 3e, tu vas le maîtriser vraiment : choisir entre *say*, *tell*, *ask* et *answer*, appliquer la **concordance des temps**, adapter les repères de temps et construire des **questions indirectes** comme *I wonder why he left*.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Le discours rapporté : du direct à l'indirect

Au **discours direct**, on cite les paroles exactes, entre guillemets : **Emma said, "I'm tired."** Au **discours indirect**, on rapporte le contenu des paroles sans guillemets, dans une subordonnée : **Emma said (that) she was tired.** (*Emma a dit qu'elle était fatiguée.*)

Passer de l'un à l'autre demande souvent trois changements, comme en français :

- les **pronoms** et les possessifs : *I* devient *she*, *my* devient *her* ;
- les **temps**, si le verbe introducteur est au passé ;
- les **repères de temps et de lieu** : *today* devient *that day*, *here* devient *there*.

Le mot *that* qui introduit la subordonnée est très souvent omis à l'oral : **He said he was busy.**

Say, tell, ask, answer : le bon verbe introducteur

Verbe	Construction	Exemple
say (said)	say (that)... / say something to sb	She said she was hungry. She said hello to me.
tell (told)	tell sb (that)... : la personne est obligatoire	She told me she was hungry.
ask (asked)	ask (sb) if / where / why...	He asked me if I was ready.
answer / reply	answer (that)... / reply (that)...	She answered that she didn't know.

RÈGLE

Tell est toujours suivi directement de la personne à qui l'on parle : **He told me, She told him**.
Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/discours-rapporte-cours-anglais-3eme/ · Cours, exercices corrigés et QCM d'anglais sur

told her parents. Say ne l'est jamais : on dit **He said that...** ou **He said to me that...**, mais jamais *He said me*.

Quelques expressions figées utilisent toujours *tell* : *tell the truth* (dire la vérité), *tell a lie* (mentir), *tell a story* (raconter une histoire), *tell the time* (lire l'heure). D'autres utilisent *say* : *say hello*, *say goodbye*, *say sorry*, *say yes / no*.

La concordance des temps

Quand le verbe introducteur est au **passé** (*said, told, asked*), le verbe rapporté « recule » d'un cran dans le passé. Le français fait la même chose : « Je suis fatigué » devient « Il a dit qu'il **était** fatigué ».

Discours direct		Discours indirect
présent : I like / I'm going	→	prétérit : he liked / was going
present perfect : I have seen	→	past perfect : he had seen
prétérit : I saw	→	past perfect : he had seen
will : I will come	→	would : he would come
can : I can swim	→	could : he could swim
must : I must go	→	had to : he had to go

Après un verbe introducteur au passé, chaque temps recule d'un cran.

EXEMPLES

"I don't like horror films." → **Tom said he didn't like horror films.** (*Tom a dit qu'il n'aimait pas les films d'horreur.*)

"I have lost my wallet." → **She said she had lost her wallet.** (*Elle a dit qu'elle avait perdu son portefeuille.*)

"We will win." → **They said they would win.** (*Ils ont dit qu'ils gagneraient.*)

ATTENTION

Si le verbe introducteur est au **présent** (*says, tells, asks*), les temps ne changent pas : **She says she is tired.** (*Elle dit qu'elle est fatiguée.*) On peut aussi garder le présent quand l'information reste vraie : **The teacher said the Earth is round.**

Les repères de temps et de lieu

Discours direct	Discours indirect
now	then, at that moment
today / tonight	that day / that night
yesterday	the day before, the previous day
tomorrow	the next day, the following day
last week	the week before
next week	the following week
two days ago	two days before
here / this	there / that

Les questions indirectes

Pour rapporter une question, on utilise *ask*, et la question perd sa forme interrogative : **pas d'auxiliaire do / does / did, pas d'inversion, pas de point d'interrogation**. L'ordre des mots redevient celui d'une phrase affirmative : sujet + verbe.

FORMATION

Question fermée (réponse yes / no) : **ask + if / whether + sujet + verbe**. Question ouverte : **ask + mot interrogatif + sujet + verbe**.

EXEMPLES

"Do you like jazz?" → **She asked me if I liked jazz.** (*Elle m'a demandé si j'aimais le jazz.*)

"Where do you live?" → **He asked me where I lived.** (*Il m'a demandé où j'habitais.*)

"Why are you crying?" → **Mum asked my sister why she was crying.** (*Maman a demandé à ma sœur pourquoi elle pleurait.*)

I wonder if / how / why

On retrouve exactement le même ordre des mots dans les questions indirectes au présent, très fréquentes à l'oral, après *I wonder* (je me demande), *I don't know*, *Do you know...?* ou *Can you tell me...?* Comme le verbe introducteur est au présent, il n'y a **pas de concordance**.

- **I wonder if it will snow tomorrow.** (*Je me demande s'il neigera demain.*)
- **I wonder how this machine works.** (*Je me demande comment fonctionne cette machine.*)
- **I wonder why she didn't answer.** (*Je me demande pourquoi elle n'a pas répondu.*)

- **Can you tell me where the station is?** (*Pouvez-vous me dire où se trouve la gare ?*)

Ces tournures sont aussi une façon **polie** de poser une question à un inconnu. Dans *Can you tell me...?*, le point d'interrogation appartient à la question principale, pas à la question rapportée.

Rapporter un ordre

Un ordre ou une demande se rapporte avec **tell / ask + sb + (not) to + base verbale** :
"Sit down!" → **The teacher told us to sit down.** "Don't be late!" → **Dad told me not to be late.**

Les pièges des francophones

- **Said me** : faux. On écrit **He told me** ou **He said to me**.
- **Garder l'inversion** : *She asked me where did I live* est faux. La question indirecte reprend l'ordre affirmatif : **She asked me where I lived.**
- **Oublier if** : *He asked me do I want a drink* est faux. On écrit **He asked me if I wanted a drink.**
- **Oublier la concordance** : *She said she is ill*, pour une maladie d'hier, doit devenir **She said she was ill.**
- **I wonder what time is it** : faux. On écrit **I wonder what time it is.**

ASTUCE

Pour une question indirecte, imagine que tu donnes la réponse : *I live in Leeds* → **She asked me where I lived.** L'ordre des mots est celui de la réponse, pas celui de la question.

L'essentiel à retenir

- **Tell + personne, say** sans personne (ou *say to sb*).
- Après un verbe introducteur au passé : présent → prétérit, prétérit et present perfect → past perfect, will → would, can → could, must → had to.
- Les repères changent : tomorrow → the next day, yesterday → the day before, here → there.
- Question fermée : **ask if** ; question ouverte : **ask + where / why / how**, puis sujet + verbe, sans do ni inversion.
- **I wonder if / how / why** + ordre affirmatif, sans concordance.
- Ordre rapporté : **tell sb (not) to + BV.**